**I ruoli di genere**

– Vocabolario tematico –

|  |  |
| --- | --- |
| i ruoli di g**e**nere | die Geschlechterrollen |
| rivestire un ruolo | eine Rolle spielen |
| il g**e**nere / il sesso | das Geschlecht |
| la parità / l’uguaglianza / eguaglianza (tra i sessi) / l‘equiparazione dei diritti | die Gleichheit (der Geschlechter), die Gleichberechtigung |
| le pari opportunità | die Gleichberechtigung, die Chancengleichheit |
| non è scontato | es ist nicht selbstverständlich |
| suss**i**stono delle differenze | Unterschiede bestehen weiterhin |
| la discriminazione | die Diskriminierung |
| la sottomissione | die Unterwerfung |
| essere/rimanere/tenere sottomesso, -a | unterworfen sein/halten |
| la gerarch**i**a | die Hierarchie |
| la superiorità | die Überlegenheit |
| la subordinazione | die Unterordnung |
| la supremaz**i**a | die Vorherrschaft |
| la prerogativa | die Voraussetzung |
| obbedire (-isco) | gehorchen |
| dominare | beherrschen |
| oppr**i**mere (p.p. oppresso) | unterdrücken |
| la posizione di potere | die Machtposition |
| lo sfruttamento | die Ausbeutung |
| sfruttare | ausbeuten |
| emanciparsi (da qc) | sich emanzipieren |
| l’emancipazione *f* | die Emanzipation |
| il femminismo | der Feminismus |
| il rovesciamento | die Umkehrung |
| la lotta per i diritti | der Kampf für die Rechte |
| lottare | kämpfen |
| la tutela dei diritti | der Schutz der Rechte |
| contrastare | entgegenwirken |
| incoraggiare | ermutigen |
| ricon**o**scere | anerkennen |
| ottenere l’accesso a qc (-tengo) | Zugang zu etwas erhalten |
| la legalizzazione | die Legalisierung |
| m**e**ttere in pr**a**tica | in die Praxis umsetzen |
| la relazione | die Beziehung |
| il matrim**o**nio | die Ehe, die Hochzeit |
| la c**o**ppia | das Paar |
| il c**o**niuge | der Ehepartner, der Gatte/die Gattin |
| il capofamiglia | das Familienoberhaupt |
| la casalinga | die Hausfrau |
| le faccende dom**e**stiche | die Hausarbeiten |
| occuparsi dei bambini | sich um die Kinder kümmern |
| l’**a**ngelo del focolare | die Seele des Hauses, das Heimchen am Herd |
| la procreazione | die Fortpflanzung |
| (rimanere/essere) incinta | schwanger (werden/sein) |
| una donna incinta | eine schwangere Frau |
| la gravidanza | die Schwangerschaft |
| la tutela delle madri / il congedo di maternità | der Mutterschutz |
| il congedo parentale | die Elternzeit |
| la contraccezione | die Verhütung |
| la p**i**llola | die Antibabypille |
| abortire (-isco) | abtreiben |
| l’aborto | die Abtreibung |
| l’interruzione della gravidanza *f* | die Schwangerschaftsunterbrechung |
| la carriera | die berufliche Karriere, die Aufstiegsmöglichkeit |
| realizzarsi nella carriera professionale | sich im Beruf selbst verwirklichen |
| l’avanzamento professionale | der berufliche Aufstieg |
| il lavoro a tempo pieno | die Vollzeitarbeit |
| il lavoro part time | die Teilzeitarbeit |
| il mantenimento | der Lebensunterhalt |
| separarsi | sich trennen |
| divorziare (loro hanno divorziato) | sich scheiden lassen (sie haben sich scheiden lassen) |
| il divorzio | die Ehescheidung |
| l’omic**i**dio d’onore | der Ehrenmord |
| il latin lover | der Latin Lover |
| il maschilismo | der Machismus |
| la virilità | die Männlichkeit, die Potenz |
| prendere iniziativa | Initiative ergreifen |
| corteggiare qn | jm den Hof machen |
| sedurre (seduco) | verführen |
| tradire (-isco) | betrügen, fremdgehen |
| tollerare | ertragen, dulden |
| ostentare | zur Schau stellen, prahlen, protzen |
| arrogante | arrogant |
| l’insolenza | die Frechheit, die Dreistigkeit |
| la catena d’oro | die Goldkette |